

一、交际活动：你会做饭吗？

1. 购物清单

A. Look at the grocery-shopping list below. Can you provide a category title for each blank?

我的清单

			肉蛋奶	调味品		其他
黄瓜	苹果	果汁	牛肉	糖	卫生纸	大米
菠菜	西瓜	冰茶	猪肉	醋	洗衣粉	豆腐
芥蓝		可乐	鱼	盐	牙膏	冻饺子
白菜			鸡蛋	油	毛巾	方便面
			牛奶	酱油		
			酸奶	味精		

B. Is there anything on this grocery list that you have never bought before? Please circle as many as apply.

C. Is there anything you often buy or would like to put on this grocery list? Please list them in Chinese below. You may look them up in a dictionary or ask your teacher.

D. Complete the survey on your grocery shopping preferences.

1) 你多长时间买一次菜?

- a. 每天
- b. 每2-3天
- c. 每周
- d. 其他_____

- 2) 你每次买菜一般花多长时间?
- a. 0-0.5小时
 - b. 0.5-1小时
 - c. 1-2小时
 - d. 其他_____
- 3) 你常常在哪儿买菜?
- a. 超市
 - b. 菜市场 (farmers' market)
 - c. 网上
 - d. 其他_____
- 4) 买菜的时候, 你会选择用哪个?
- a. 超市的塑料袋
 - b. 超市的纸袋
 - c. 自己带袋子
 - d. 其他_____
- 5) 影响你要不要购买的三个因素是什么?
- a. 牌子
 - b. 广告
 - c. 打不打折
 - d. 新鲜不新鲜
 - e. 价格贵不贵
 - f. 健康不健康
 - g. 其他_____

E. Working in pairs, compare your responses to the survey with your partner's. Ask about your partner's grocery shopping habits and preferences and then discuss your choices.

生词表1

	简体字	繁體字	拼音	词性	英文
1	清单	清單	qīngdān	n	a detailed list
2	果汁		guǒzhī	n	fruit juice
3	猪肉	豬肉	zhūròu	n	pork
4	鸡蛋	雞蛋	jīdàn	n	(chicken) egg
5	牛奶		niúnnǎi	n	milk
•	酸奶		suānnǎi	n	yogurt
•	调味品	調味品	tiáowèipǐn	n	spices and condiments
6	油		yóu	n	oil, cooking oil
•	酱油	醬油	jiàngyóu	n	soy sauce
•	大米		dàmǐ	n	uncooked rice
•	冻	凍	dòng	v/attr	to freeze; frozen
•	方便面		fāngbiànmian	n	instant noodle
•	鸡翅	雞翅	jīchì	n	chicken wings
•	食材		shícái	n	food ingredients
7	煎		jiān	v	to pan fry
8	切		qiē	v	to cut, to slice
•	面条	麵條	miàntiáo	n	noodles
•	面包	麵包	miànbāo	n	bread
•	麦片	麥片	màipiàn	n	cereal; oatmeal
9	炒		chǎo	v	to stir fry
10	煮		zhǔ	v	to boil
11	烤		kǎo	v	to roast, to toast, to grill, to bake
12	炸		zhá	v	to deep fry
13	炖	燉	dùn	v	to stew
•	豆浆	豆漿	dòujiāng	n	soy milk

	• 油条	油條	yóutiáo	n	deep-fried bread stick
	• 茶叶蛋	茶葉蛋	cháyèdàn	n	tea eggs: hard-boiled eggs recooked in a soup seasoned by tea leaves, sauce or spices
	• 包子		bāozi	n	steamed or pan-fried stuffed bun
	• 馄饨	餛飩	húntun	n	wonton
14	种类	種類	zhǒnglèi	n	kind, type
15	丰富	豐富	fēngfù	n/adj	plenty; abundant
16	讲究	講究	jiǎngjiu	v	to be particular about, to devote particular care to
	• 早茶		zǎochá	n	Cantonese-style brunch; dim sum
	• 点心	點心	diǎnxīn	n	dim sum (in Cantonese); Chinese style pastry or dessert (in Mandarin Chinese)
17	联络	聯絡	liánluò	v	to contact, to get in touch
18	感情		gǎnqíng	n	feeling, emotion
19	交流		jiāoliú	v/n	to exchange; communication
20	信息		xìnxī	n	information
21	生意		shēngyi	n	business

2. 你会做什么菜?

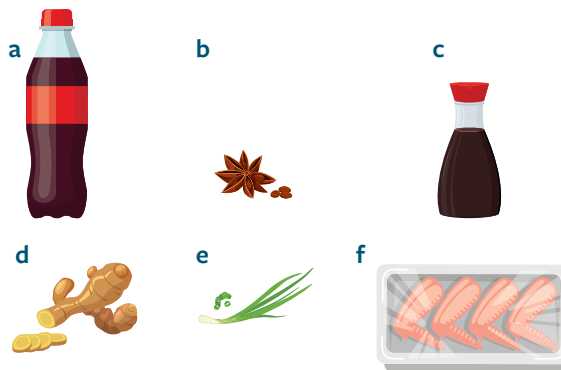
A. Do the following exercises to learn about a popular dish to make at home, 可乐鸡翅.



1) Match the following ingredients to the picture.

需要的食材：

1. 鸡翅
2. 可乐
3. 酱油
4. 葱 (cōng)
5. 姜 (jiāng)
6. 八角 (bājiǎo)



2) Match the recipe steps with the corresponding pictures.



a. 在锅里放油，把鸡翅煎一下

b. 把鸡翅洗干净

c. 加入可乐，大火煮十分钟

d. 加酱油、葱、姜，放入冰箱（半小时）

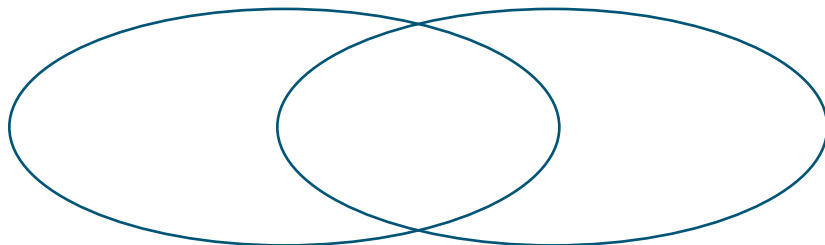
e. 在鸡翅上切几刀

- B. What dish do you know how to cook? Please describe how it is prepared and show a picture of the dish to the class. Some vocabulary words that you might need to describe cooking and food are in the word bank below. Feel free to look up any other words you need in a dictionary.

食材	鸡蛋、猪肉、鸡肉、豆腐、牛奶、苹果、菠菜、芥蓝、黄瓜、果汁、面条、面包、酸奶、麦片
做法	清蒸、糖醋、凉拌、红烧、炒、煮、烤、炸、炖、煎
味道	酸、甜、咸、辣、香、苦、清淡

- C. What are common cooking methods in your home country? What are common cooking methods in China? Are there any methods that are shared between both? Fill out the chart below.

中国菜的常见做法 你们国家的菜的常见做法



- D. Discuss the topic of 地道的中国菜 with a partner.

- 1) Write down the names of as many Chinese dishes as you can think of.
- 2) Discuss the dishes you wrote down with your partner. Use some of the following questions, or think of your own.
 - ❖ 你吃过哪个菜? 是在哪儿吃的?
 - ❖ 你觉得是不是地道的中国菜?
 - ❖ 这个菜用了什么食材? 是什么味道的?
 - ❖ 你知道这个菜的做法吗?

- 3) Did you remember to talk about breakfast? Discuss these common breakfast foods. If you haven't had them before, imagine what they taste like. Do a little research to learn about their ingredients and taste.



1. 豆浆、油条



2. 茶叶蛋



3. 包子



4. 馄饨

3. 大家怎么说?

早饭吃什么



我想让家人早上多睡一会儿，不想让他们很早起来准备早饭，所以我们家早上一般都在外面吃。再说，外面的早餐种类多丰富啊，价格也便宜。包子、油条、豆浆，茶叶蛋什么的，每天都可以换着吃，味道也比自己家里做的香。

我每天早上都为家人做早饭。我们家早饭吃得比较清淡，比方说，馄饨或者面条。在家吃饭有一个好处是食材干净新鲜，比较健康。看到家人早上一起开心地吃着早饭，是我生活里最简单的幸福。



跟北方人比起来，广东人更讲究吃。约几个人去茶楼吃早茶是一个传统，也是一种生活习惯。一杯茶，两盘点心，一聊就是一两个小时。吃早茶的时候，大家不但吃饱了肚子，还联络了感情，交流了信息，甚至可能谈成生意。

现在在大城市，有不少人喜欢吃西式早餐。牛奶、麦片、果汁、面包，简单方便，不用花太多时间准备，而且也很有营养，最适合我这样的上班族了。



Work in small groups to discuss your answers to the following questions:

- 1) 上面的几个人都选择什么样的早饭？为什么？
- 2) 你工作日（周一到周五）早饭吃什么？周末的时候呢？
- 3) 你喜欢吃外国菜吗？如果喜欢，你爱吃哪些国家的菜？如果不喜欢，为什么？
- 4) 如果你到外国去留学，你可能会最想念什么食物？
- 5) 你现在的饮食习惯和小时候一样吗？发生了什么改变？

二、读写能力提升: 游乐乐的美食日记

生词表 2 Pre-reading Vocabulary

	简体	繁體	拼音	词性	英文
1	美食		měishí	n	fine food, delicacy
	• 烹饪	烹飪	pēngrèn	attr	cooking (often used as a modifier, e.g. 烹饪方法, 烹饪课)
2	正宗		zhèngzōng	adj	authentic (often referring to food or drink)
	• 苦瓜		kǔguā	n	bitter melon, a vegetable in China
3	意义	意義	yìyì	n	meaning, significance
	• 华裔	華裔	huáyì	n	Chinese born overseas (e.g. 美国华裔, 英国华裔)
4	感受		gǎnshòu	n	feelings, inner thoughts, reactions to an experience
5	体验	體驗	tǐyàn	v/n	to learn through one's experience; experience (e.g. 体验生活, 文化体验)
	• 川鲁 粤苏	川魯 粵蘇	Chuān Lǔ Yuè Sū	pn	Province abbreviations for 四川(川)、山东(鲁)、广东(粤)、苏州(苏). The phrase references the distinctive cuisine from these regions.
6	菜系		càixì	n	style of cuisine (often associated with a local tradition) (e.g. 四大菜系, 八大菜系)
7	海鲜	海鮮	hǎixiān	n	seafood (lit. sea fresh)
	• 鸭 (子)	鴨 (子)	yā(zi)	n	duck (m: 只)
	• 内蒙古		Nèiměnggǔ	pn	Inner Mongolia
8	区别	區別	qūbié	n/v	distinction, difference; to distinguish
9	在于	在於	zàiyú	v	to lie in, to rest with
10	荤菜	葷菜	hūncài	n	meat or fish dish (antonym: 素菜)
11	沿海		yánhǎi	attr	coastal (e.g. 沿海城市, 沿海地区)

12	心理		xīnlǐ	n	mentality, psychology (e.g. 心理准备, 心理健康, 心理医生)
13	节奏	節奏	jiézòu	n	pace, rhythm (e.g. 生活节奏, 音乐的节奏)
14	…之内		zhīnèi	prep	within, in (antonym:... 之外) (placed after the object it defines, e.g. 学校之内, 半小时之内)
15	省时	省時	shěngshí	adj	timesaving (antonym: 费时 time-consuming)
16	当地	當地	dāngdì	attr	local (e.g. 当地人, 当地饮食, 当地文化)
17	却	卻	què	adv	however (placed just before the verb; there may or may not be a subject)
18	敬酒		jìngjiǔ	vo	to propose a toast (e.g. 给 sb 敬酒)
19	麻辣		málà	adj	tingly numbing and spicy (e.g. 麻辣鱼片, 麻辣牛肉)
	• 刺激		cìji	adj/n	provocative, stimulating, electrifying; thrills, stimulation
20	潮湿	潮濕	cháoshī	adj	humid
	• 辣椒		làjiāo	n	pepper, chili
21	有代表性		yǒudàibiǎoxìng	attr	representative, typical
	• 水煮鱼片	水煮魚片	shuǐzhǔ yúpiàn	n	fish fillets boiled in hot chili oil, a Sichuan specialty
	• 眼泪	眼淚	yǎnlèi	n	tears
22	锅	鍋	guō	n	pot, pan, wok (m: 口)
	• 飘	飄	piāo	v	to flutter, to float in the air
23	香味		xiāngwèi	n	fragrance, pleasant scent, aroma (of flowers or food)
24	凌晨		língchén	n	wee hours, early in the morning (e.g. 凌晨一点, 凌晨三点)
25	悠闲	悠閒	yōuxián	adj	leisurely, carefree, relaxed (e.g. 悠闲的生活, 悠闲地喝茶)
26	尝试	嘗試	chángshì	v/n	to try; attempt (often in a positive sense)
27	通过	通過	tōngguò	prep	by means of, by way of, through
28	观念	觀念	guānniàn	n	concept, idea (usually related to attitudes and values) (e.g. 饮食观念, 教育观念, 家庭观念)

29	季节	季節	jìjié	n	seasons
	• 中药 材	中藥 材	zhōngyào cái	n	traditional Chinese medicinal materials (usually herbs and animal products)
	• 上火		shànguǒ	vo	excessive inner heat, concept in traditional Chinese medicine (believed to cause inflammation, sore throat, toothache, acne, etc.)
	• 排骨		páigǔ	n	(pork) ribs
	• 胃寒		wèihán	sv	stomach chills
	• 红枣	紅棗	hóngzǎo	n	red dates (often sold as dried fruit)
30	反映		fǎnyìng	v	to reflect, to respond to, to mirror
	• 饮食 养生	飲食 養生	yǐnshí yǎngshēng	IE	nutrition, following a healthy diet, (lit. drink and eat for nourishing life)
	• 年年 有余	年年 有餘	niánnián yǒuyú	IE	a fish dish name that means “May you have prosperity every year” (lit. have surplus year after year); 鱼 sounds the same as 余 (surplus).
	• 全家 福		quánjiāfú	n	a dish name that means “family portrait” (lit. whole family fortune); a stew with vegetables, meat, and seafood; served for important occasions
31	祝福		zhùfú	v/n	to wish happiness to sb, to send blessings; wishes
32	形状	形狀	xíngzhuàng	n	shape

Before you read the text:

How much do you know about Chinese food? Mark the following statements true or false, and then discuss your answers with a partner.

- 1) _____ 在中国，各地美食的烹饪方法和口味很不同。
- 2) _____ 北方人比较喜欢吃米饭，而南方人更喜欢吃面食。
- 3) _____ 麻婆豆腐是正宗的北京菜。
- 4) _____ 苦瓜是过年庆祝时吃的食物。
- 5) _____ 很多中国菜的名字都有一个美好的意义。



Be an active reader:

For the first read-through:

- ❖ Read without using a dictionary.
- ❖ Underline the parts you don't understand.
- ❖ Set a timer to track how much time you spent on the first read-through.
- ❖ Answer the comprehension questions for the first read through on page 110.

游乐乐的美食日记

(乐乐是出生在波士顿的华裔。她每年都会回中国看爷爷奶奶。今年夏天，除了回去看家人以外，她还去了几个地方旅游。然后乐乐写了一篇博客，向大家介绍她的经历和感受。)

体验中国不同地方的文化应该从哪个方面开始？我的中国朋友告诉我饮食是一个很好的选择，因为中国人很讲究吃，每个地方的饮食习惯和文化都各有特色。

于是我上网查了一下“中国美食地图”。果然，中国有“南米北面”、“南甜北咸”的说法，也有川鲁粤苏四大菜系。每个菜系还有自己的特色菜。比方说，吃麻婆豆腐要去川菜馆，吃早茶或者海鲜最好去粤菜馆。如果想吃特色鸭肉，比如盐水鸭，最好的选择是南京的苏菜馆。

最后，我选择了内蒙古、成都和广州这三个地方。接下来，大家就跟我一起开始美食与文化之旅吧！

1 内蒙古：唱歌、跳舞，一样都不能少！

从北京坐火车到内蒙古只要十个小时，但我觉得像是进入了另一个世界。去之前，我真的没想到内蒙古和北京饮食文化的区别这么大。

首先是饮食习惯。在这个方面，两地最大的区别在于¹常用食材和烹饪方法不同。北京什么样的饭馆都有，荤菜、素菜、西餐的选择都很多；而内蒙古不在沿海地区，海鲜和蔬菜比较少。那里更多的是牛羊肉，最常见的菜是烤肉。另外，在内蒙古正宗的西餐厅也不是很多。如果你只吃素或者吃不惯中餐，来内蒙古之前一定要做好心理准备。

其次是饮食文化。北京人生活节奏很快，外卖文化很发达，不出门也可以解决一日三餐。你只要拿起手机，饭菜在半小时之内就可以送来。我在北京点过几次外卖，最大的感受是方便省时，很适合上班族。

可是在内蒙古当地人家里，我却有了不同的体验。为了让我们了解内蒙古文化，朋友带我们去了蒙古族人家做客。我们进门刚坐下，热情的主人就穿着民族服装来敬酒了。他们一边唱歌，一边用双手把酒杯递给我。那天大家聊得很愉快，后来还有人站起来唱歌给大家听，跳舞给大家看。虽然在内蒙古待的时间不长，但我觉得比起²北京，在那儿人和人的关系好像更近。所以如果你也想放下手机，好好跟朋友享受美食，千万不要错过内蒙古！



2 四川：吃了火锅再喝茶，让生活慢下来！

成都是一个让我又爱又怕的城市。

我喜欢吃辣。听说，四川菜又麻又辣。我很开心，想好好享受一下麻辣的刺激。我还听说，四川人爱吃辣是因为这里空气潮湿，多吃辣椒对身体有好处。最有代表性的川菜是³麻辣火锅和水煮鱼片。这些菜在中国各地都很受欢迎。

但是，吃到了成都的川菜以后，我有好几次都被辣出了眼泪。跟我一起来的朋友不太能吃辣，我们就跟服务员说能不能别放辣椒，这样菜就不辣了。可是服务员告诉我，恐怕不放辣椒也没用，因为厨房的锅和刀也是辣的！

但后来我还是爱上了成都。在老城区，一条街上能找到好几家茶馆。茶馆里有些人一坐就是一下午，有的是*时间跟朋友聊天。成都的街上常常飘着火锅的香味。有时火锅店里凌晨两点还坐着不少客人，悠闲地享受着美食。虽然只在成都待了几天，只看到了成都生活的一面，但我觉得生活慢下来了，跟别人的交流多了，自己也更快乐了。如果你也想尝试一下慢生活，那就别怕辣，来成都吧！



3 广东：色香味形意，样样都讲究！

我这次旅行的最后一站是广州。广东菜非常清淡，也是中国的“四大菜系”之一。通过⁴广东菜，我更了解中国的饮食观念了。

我发现广东人的饮食里少不了汤。粤菜中汤的种类很多，人们会在不同的季节选择喝不同的汤。有时广东人还会在汤里加一些中药材，让身体通过喝汤变得更健康。比方说，夏天太热，人们怕上火，常喝清淡有营养的苦瓜排骨汤；冬天湿冷，人们怕胃寒，常喝暖胃又健康的红枣鸡汤。这反映出⁵了中国的一种饮食观念：饮食养生。也就是说，非常重视饮食与健康的关系。

在中国，除了享受美食以外，我还喜欢读中文菜单。有趣的是，饭馆的菜单上并没有美国最常见的“酸甜鸡”，却有“年年有余”、“全家福”这样的名字。开始我不太明白，后来老板告诉我，给炖的鱼取名字叫

“年年有余”，是祝福大家一年有花不完的钱；很多食材放在一起炖叫“全家福”，是祝福每个家庭都能团圆、幸福。他还说，一道菜要颜色漂亮、闻起来香、味道好、形状好看、名字有意义，才算是完美的中国菜。这反映出了中国饮食文化中的另一个观念：色香味形意，样样都很讲究。



总之，这一次旅行非常愉快。内蒙古的酒让我理解了中国饮食文化中的“情”，四川的茶让我理解了它的“趣”，而广东的菜让我理解了它的“美”。正在看这篇博客的你，去过哪些地方？吃过哪些美食？体验到了什么文化呢？欢迎大家留言跟我分享！

* Subj. 有的是 noun. It is not the same as 有的 (meaning “some”) + 是. As a single phrase, 有的是 indicates that the amount or quantity of something is very large, and it can sometimes indicate a tone of exaggeration.

遊樂樂的美食日記

(遊樂樂是出生在波士頓的華裔。她每年都會回中國看爺爺奶奶。今年夏天，除了回去看家人以外，她還去了幾個地方旅遊。然後樂樂寫了一篇博客，向大家介紹她的經歷和感受。)

體驗中國不同地方的文化應該從哪個方面開始？我的中國朋友告訴我飲食是一個很好的選擇，因為中國人很講究吃，每個地方的飲食習慣和文化都各有特色。

於是我上網查了一下“中國美食地圖”。果然，中國有“南米北面”、“南甜北鹹”的說法，也有川魯粵蘇四大菜系。每個菜系還有自己的特色菜。比方說，吃麻婆豆腐要去川菜館，吃早茶或者海鮮最好去粵菜館。如果想吃特色鴨肉，比如鹽水鴨，最好的選擇是南京的蘇菜館。

最後，我選擇了內蒙古、成都和廣州這三個地方。接下來，大家就跟我一起開始美食與文化之旅吧！

1 內蒙古：唱歌、跳舞，一樣都不能少！

從北京坐火車到內蒙古只要十個小時，但我覺得像是進入了另一個世界。去之前，我真的沒想到內蒙古和北京飲食文化的區別這麼大。

首先是飲食習慣。在這個方面，兩地最大的區別在於¹常用食材和烹飪方法不同。北京什麼樣的飯館都有，葷菜、素菜、西餐的選擇都很多；而內蒙古不在沿海地區，海鮮和蔬菜比較少。那裡更多的是牛羊肉，最常見的菜是烤肉。另外，在內蒙古正宗的西餐廳也不是很多。如果你只吃素或者吃不慣中餐，來內蒙古之前一定要做好心理準備。

其次是飲食文化。北京人生活節奏很快，外賣文化很發達，不出門也可以解決一日三餐。你只要拿起手機，飯菜在半小時之內就可以送來。我在北京點過幾次外賣，最大的感受是方便省時，很適合上班族。可是在內蒙古當地人家裏，我卻有了不同的體驗。為了讓我們了解內蒙

文化，朋友帶我們去了蒙古族人家裏做客。我們進門剛坐下，熱情的主人就穿著民族服裝來敬酒了。他們一邊唱歌，一邊用雙手把酒杯遞給我。那天大家聊得很愉快，後來還有人站起來唱歌給大家聽，跳舞給大家看。雖然在內蒙古待的時間不長，但我覺得比起²北京，在那兒人和人的關係好像更近。所以如果你也想放下手機，好好跟朋友享受美食，千萬不要錯過內蒙古！



2 四川：吃了火鍋再喝茶，讓生活慢下來！

成都是一個讓我又愛又怕的城市。

我喜歡吃辣。聽說，四川菜又麻又辣。我很開心，想好好享受一下麻辣的刺激。我還聽說，四川人愛吃辣是因為這裏空氣潮濕，多吃辣椒對身體有好處。最有代表性的川菜是³麻辣火鍋和水煮魚片。這些菜在中國各地都很受歡迎。

但是，吃到了成都的川菜以後，我有好幾次都被辣出了眼淚。跟我一起來的朋友不太能吃辣，我們就跟服務員說能不能別放辣椒，這樣菜就不辣了。可是服務員告訴我，恐怕不放辣椒也沒用，因為廚房的鍋和刀也是辣的！

但後來我還是愛上了成都。在老城區，一條街上能找到好幾家茶館。茶館裏有些人一坐就是一下午，有的是*時間跟朋友聊天。成都的街上常常飄著火鍋的香味。有時火鍋店裏凌晨兩點有時還坐著不少客人，

悠閒地享受著美食。雖然只在成都待了幾天，只看到了成都生活的一面，但我覺得生活慢下來了，跟別人的交流多了，自己也更快樂了。如果你也想嘗試一下慢生活，那就別怕辣，來成都吧！



3 廣東：色香味形意，樣樣都講究

我這次旅行的最後一站是廣州。廣東菜非常清淡，也是中國的“四大菜系”之一。通過⁴廣東菜，我更了解中國的飲食觀念了。

我發現廣東人的飲食裏少不了湯。粵菜中湯的種類很多，人們會在不同的季節選擇喝不同的湯。有時廣東人還會在湯裡加一些中藥材，讓身體通過喝湯變得更健康。比方說，夏天太熱，人們怕上火，常喝清淡有營養的苦瓜排骨湯；冬天濕冷，人們怕胃寒，常喝暖胃又健康的紅棗雞湯。這反映出⁵中國的一種飲食觀念：飲食養生。也就是說，非常重視飲食與健康的關係。

在中國，除了享受美食以外，我還喜歡讀中文菜單。有趣的是，飯館的菜單上並沒有美國最常見的“酸甜雞”，卻有“年年有餘”、“全家福”這樣的名字。開始我不太明白，後來老闆告訴我，給燉的魚取名字叫“年年有餘”，是祝福大家一年有花不完的钱；很多食材放在一起燉叫“全家福”，是祝福每個家庭都能團圓、幸福。他還說，一道菜要顏色漂亮、聞起來香、味道好、形狀好看、名字有意義，才算是完美的中

國菜。這反映出了中國飲食文化中的另一個觀念：色香味形意，樣樣都
得很講究。



總之，這一次旅行非常愉快。內蒙古的酒讓我理解了中國飲食文化
中的“情”，四川的茶讓我理解了它的“趣”，而廣東的菜讓我理解了它
的“美”。正在看這篇博客的你，去過哪些地方？吃過哪些美食？體驗
到了什麼文化呢？歡迎大家留言跟我分享！

* Subj. 有的是 noun. It is not the same as 有的 (meaning “some”) + 是. As a single phrase, 有的是 indicates that the amount or quantity of something is very large, and it can sometimes indicate a tone of exaggeration.

阅读策略 (Yuèdú Cèluè) Reading Strategies

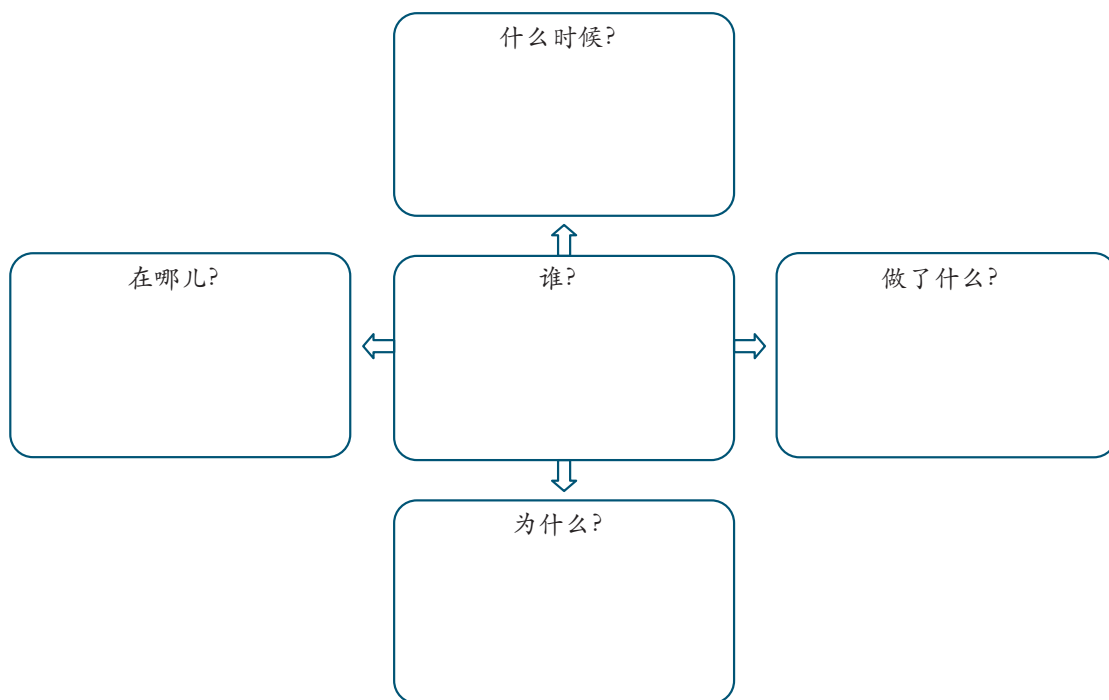
1. 第一次阅读 First Read-Through

A. Please write down the amount of time you spent on your first read-through: _____ 分 _____ 秒

B. How much of the text did you understand on your first read-through?

1 <input type="radio"/>	2 <input type="radio"/>	3 <input type="radio"/>	4 <input type="radio"/>	5 <input type="radio"/>
very little 20%				completely 100%

C. Please briefly (a few words or a sentence in Chinese) describe your first impression of the text for each question.



D. Which statement best expresses the main idea of the text?

- a. 游乐乐希望可以画一张中国美食地图。
- b. 游乐乐希望分享她对中国饮食文化的理解和感受。
- c. 中国菜分为“四大菜系”，有“南咸北甜”、“南米北面”的说法。
- d. 游乐乐认为四川菜比广东菜清淡、好吃。

E. Revisit the parts you underlined. Can you figure them out by using context? If some parts are still confusing, discuss them with your partner or your instructor.

2. 第二次阅读 Second Read-Through

A. Please write down the amount of time you spent on your second read-through: ____ 分 ____ 秒

B. How much of the text did you understand on your second read-through?

1	2	3	4	5
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
very little				completely
20%				100%

C. Draw lines to connect each place with descriptions of what 游乐乐 has experienced there.

广州

a. 很多火锅店开门到凌晨

b. 人们享受慢生活

c. 菜的口味比较清淡

d. 食材主要是牛羊肉，海鲜蔬菜比较少

成都

e. 当地人会唱着歌敬酒

f. 人和人的关系好像更近

g. 是“四大菜系”之一，菜的特色是麻辣

内蒙古

h. 重视养生

i. 一道好菜的色香味形意都很讲究

阅读方法：对比 Compare and Contrast

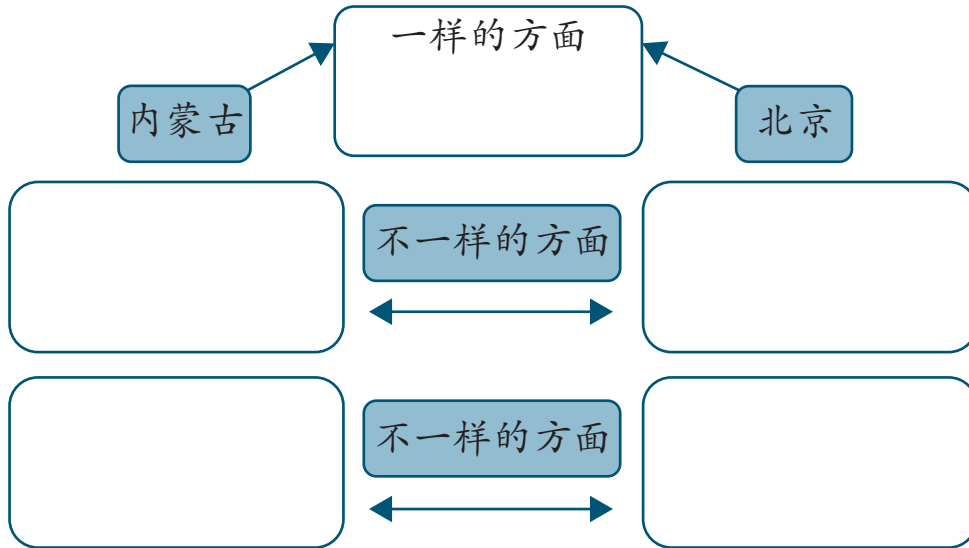
Whether you are writing or speaking, any time you describe two or more things, **对比** (duìbǐ, compare and contrast) can help you express yourself better. Using **对比** as a rhetorical device can help you explain difference and similarity, show how two or more items are in opposition, or discuss contradictions. There are a number of words and phrases that are commonly used to express **对比**, but many learners find it is easy to confuse words relating to **对比** with other discourse connectors.

A. Which of the following discourse connectors indicate **转折** (zhuǎnzhé, transition) and which indicate **对比**? Place them in the correct category in the chart below.

- | | | |
|---------------|----------|--------------|
| ❖ 例如 | ❖ 另外 | ❖ 可是/但是/不过 |
| ❖ 甚至 | ❖ 却 | ❖ 结果 |
| ❖ 同时 | ❖ 而且 | ❖ 从那以后 |
| ❖ …, 而… | ❖ 跟/和…一样 | ❖ 既然…就… |
| ❖ 一方面…, 另一方面… | ❖ 不是…就是… | ❖ 表面上…, 实际上… |

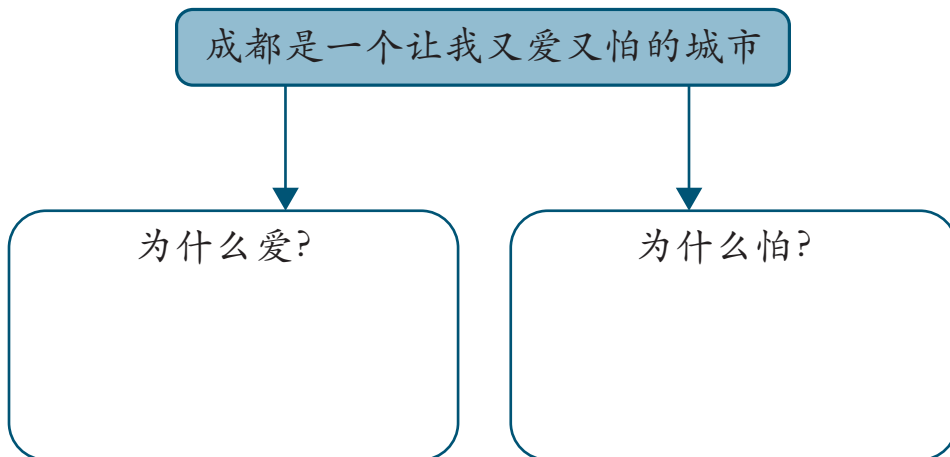
转折	对比

- B. According to the author, what are the differences between 内蒙古 and 北京? Fill out the graphic organizer with complete Chinese sentences that contain supporting details. Identify the discourse connectors in the section of the text comparing 内蒙古 and 北京, and then list them below.



Discourse connectors: _____

- C. Why does the author say “成都是一个让我又爱又怕的城市”? Fill out the graphic organizer with complete Chinese sentences that contain supporting details.



- D. Through the trips, what did the author learn about the culture in these three places? Answer with complete Chinese sentences that contain supporting details.

内蒙古	成都	广州

语法

1. N/NP在于…… N/NP lies in/rest with……

在于 is used to point out an essential reason or element. The word before **在于** should be an abstract noun such as **区别** (difference), **问题** (issue), **原因** (reason), and **目的** (purpose). This is a formal structure commonly used in written Chinese or when talking about serious topics. Its colloquial equivalent is “N/NP (就)是……。”

1.1 情境: 老师和家长在讨论教育孩子的问题。

家长: 孩子跟我们的关系越来越差了。每次我们批评他, 他都不听, 还说以后不用我们管。我们很担心。您有什么好建议吗?

老师: 有时候父母跟孩子关系不好, 问题在于沟通方式不对。我建议您别总是批评孩子, 多了解一下他的想法。

1.2 情境: A newspaper reporter is interviewing the mayor.

Reporter: 政府的新规定是, 买第一套房的首付 (shǒufù; down payment) 是房价的30%, 但是第二套房的首付 (shǒufù) 最少要50%。您能介绍一下为什么要这样做吗?

Mayor: 目前房价过高的问题非常严重, 这个新政策的目的在于稳定买房卖房市场。

2. 比起A, B…… Compared with A..., B...

跟A比起来, B……

比起 is used to make comparisons. Information about **A** should be given in context or is already known by both sides. The semantic focus of this sentence is the information about **B**.

2.1 情境: 张成是北京人。他想去外地工作, 正在考虑深圳 (Shēnzhèn)。

张成: 哎, 李明, 你是深圳人对吧? 你觉得北京好还是深圳好?

李明: 要看哪个方面了。比起北京, 深圳冬天更暖和。但是北京的大公司更多, 文化生活更丰富。

2.2 情境: 刘安喜欢坐火车, 王强喜欢坐飞机。

刘安: 我觉得坐飞机不安全, 所以能做火车我就坐火车。

王强: 我看过一个研究, 说其实坐飞机更安全。再说, 比起坐火车, 坐飞机也更快更省时, 我还是喜欢坐飞机。

3. 最有代表性的 (N) 是…… the most representative one is...

代表 means “to represent,” and 有代表性 means “representative” and could be used as an attributive. This structure is commonly used for describing the characteristics of a group of people or things, often followed by a typical example.

3.1 情境: 美华在给留学生上课, 介绍颜色(yánsè, colors)的文化意义。

美华: 在中西方文化中, 同一个颜色很可能有不同的文化意义, 最有代表性的是白色。在西方文化中, 白色代表着纯洁 (chúnjié, purity, innocence), 可是在中国文化中白色常常代表死亡 (sǐwáng, death)。所以在美国你可以送别人白色的花, 可是在中国, 给别人送白花, 特别是给老人或者病人送白花, 会让对方很不高兴。

3.2 情境: 美国留学生陈西在跟中国朋友讨论美国的饮食文化。

朋友: 美国最有特色的食物是什么啊? 是汉堡 (hànbǎo, hamburger) 和披萨 (pīsa, pizza) 吗?

陈西: 虽然中国有很多美国快餐店卖汉堡 (hànbǎo) 和披萨 (pīsa), 但是我觉得这些不是最有代表性的美国菜。说到地道的美国菜, 我想到的是苹果派 (píngguǒpài, apple pie) 和牛排 (niúpái, steak)。

4. 通过 agent/method, S VP Through agent/method, S VP S+通过 + agent/method + VP

As a preposition, 通过 expresses using a certain method to achieve a desired outcome. It emphasizes the manner or method of doing something and can be placed before or after the subject.

4.1 情境：小王新交了男朋友，带他见了一下自己的好朋友。

朋友：你找到了这么好的男朋友，我真为你高兴。你是怎么跟他认识的啊？

小王：是通过朋友介绍认识的。他跟我一个朋友是同事。

4.2 情境：不少中国家长都送孩子出国去参加夏令营 (xiàlǐngyíng, summer camp)，让孩子去国外参观名牌大学。

家长A：这种夏令营好贵啊。只有十天，但是费用要三万多块！

家长B：是啊。但是通过参加这样的夏令营，孩子可以了解国外的大学，体验一下国外的生活。三万我也愿意花！

5. NP1/VP1反映（了/出）NP2/VP2 NP1/VP1 reflect/indicate NP2/Vp2

This structure is used to point out the nature or significance of a phenomenon. NP1/VP1 refers to a phenomenon or indication and NP2/VP2 expresses an underlying fact or conclusion. “出” is optional and emphasizes the visibility of NP2/VP2 when used.

5.1 情境：李友听说以前中国有很多虎妈 (hǔ mā, tiger mom)，她想了解现在的情况。

李友：李成，现在中国家长的教育观念还跟以前一样吗？

王朋：当然不是了。越来越多的父母认为孩子的快乐比成绩重要，认为家长应该尊重孩子的想法。这些都反映了中国家长教育观念的改变。

5.2 情境：刘成和李心在讨论他们现在的生活。

刘成：现在人们的衣食住行都比以前好了，出门旅游的人也多了。这些都反映出人们的生活水平提高了。你怎么说我们的生活没有以前好了？

李心：吃的穿的是比以前好了，可是人们的压力也大了，人和人的关系也越来越远了啊。

三、练习

1. 发音练习

1.1) Read aloud. Focus on the accuracy of your tone, especially with the underlined words.

吃麻婆豆腐(dòufu)要去川菜(chuāncài)馆，吃早茶(zǎochá)或者海鲜最好去粤菜(yuècài)馆。如果想吃特色鸭肉，比如盐水鸭，最好的选择(xuǎnzé)是南京的苏菜馆。

1.2) Read aloud again, but now focus on where to pause, both at the signs that indicate units of meaning and at the punctuation marks.

吃麻婆豆腐 | 要去川菜馆，吃早茶 | 或者海鲜 | 最好去粤菜馆。如果想吃 | 特色鸭肉，比如盐水鸭，最好的选择是 | 南京的苏菜馆。

1.3) Finally, read aloud and focus on how the words are stressed to convey emotion.

吃麻婆豆腐 | 要去川菜馆，吃早茶 | 或者海鲜 | 最好去粤菜馆。如果想吃 | 特色鸭肉，比如盐水鸭，最好的选择是 | 南京的苏菜馆。

More practice:

- 2) 比起北京，在那儿 | 人和人的关系 | 好像更近。所以 | 如果你也想 | 放下手机，好好跟朋友 | 享受美食，就不要错过 | 内蒙古。
- 3) 在成都的这几天，我觉得 | 生活慢下来了，跟别人的交流 | 多了，自己 | 也更快乐了。
- 4) 内蒙古的酒 | 让我理解了 | 中国饮食文化中的 | “情”，四川的茶 | 让我理解了它的 | “趣”，而广东的菜 | 让我理解了它的 | “美”。

2. 生词和语法练习

A. Fill in the blanks with the most appropriate words.

感受 体验 节奏 悠闲 祝福 观念

- 1) 我住在小城市，生活 _____ 很慢。我工作也不忙，常常跟朋友出去喝茶、散步，每天都过得很 _____。
- 2) 他这个人，什么事儿都只想着自己，从来不考虑别人的 _____，我可不想跟他一起工作。
- 3) 今年夏天我想去打工，_____ 一下上班族的生活。
- 4) 我跟父母的 _____ 非常不同，但我父母想法很开放，能理解我。
- 5) 虽然我爱的人没有跟我在一起，但我还是会 _____ 她。希望她以后爱情甜蜜，生活顺利，每天都开开心心的。

B. Replace the underlined phrases or sentences with a condensed four-character word as the example below.

例如：在中国有一个说法是南方人喜欢吃米、北方人喜欢面，南方人喜欢吃甜的、北方人喜欢吃咸的。

→ 在中国有一个说法是 南米北面，南甜北咸。

- 1) 在中国还有一个说法是东部人喜欢吃辣的，西部人喜欢吃酸的。

→ _____

- 2) 很多上班族过的都是 早上九点上班，晚上五点下班的生活。 →

→ _____

C. Use the discourse connectors as clues to complete the sentences.

1) 小爱发了一条朋友圈，好多人都祝她生日快乐，而

_____，
这让小爱非常生气。

2) 一方面她很喜欢这份工作，想尝试一下，另一方面，

_____，
所以还没考虑好要不要接受这份工作。

D. Complete the dialogue with the given structures.

美华：乐乐，你写了好多中文博客啊，粉丝 (fēnsī, fans) 不少吧？

乐乐：粉丝多不多不重要，_____。
_____。（在于）

美华：是啊，写中文博客好处真的挺多的，_____。
_____。（通过）

哎，你也可以把你写的东西放在脸书 (Facebook) 上啊！

乐乐：算了，我还是放在博客网站上吧。_____。
_____。（比起）

3. 阅读理解 (Yuèdú Lǐjiě) Reading Comprehension

在中国吃素

很多人都说中国是“美食天堂 (tiāntáng, heaven)”。我是素食者，我觉得中国也是“素食天堂”。比起美国，在中国吃素更容易，因为大部分餐厅素菜的选择都很多。虽然饭馆有时候会在素菜里加肉末、肉丝，但点菜的时候小心一点，跟服务员说清楚就可以了。自己买菜做饭的话，蔬菜的价格也比肉便宜很多。而且，中国也有很多好吃的素食餐厅。如果你也想在中国尝试素食，我建议你上网搜索一下好吃的素菜馆。下面我就给大家推荐一家我很喜欢的素食餐厅吧！这是网友们在网上分享的信息：

天厨妙香素食馆 (五道口店) 手机买单 积分抵现



4360 条评论 人均: 81 元 口味: 8.6 环境: 8.3 服务: 8.4

饭馆信息:

地址: 北京市海淀区成府路清华科技大厦1楼110室

营业时间: 周一至周日 10:00-21:00

电话: 010-XXXXXXXX

网友点评 (4363人去过) :

菜品健康: 267 回头客: 154 停车方便: 22 适合朋友聚餐: 49 适合请客: 46

适合吃工作餐: 46 特色小店: 28 下午茶: 12 上菜慢: 75

大家认为:

小兔 Lv4: 被同事拉过来吃素食, 一开始不太高兴, 因为我们都是“肉食动物”。可是尝试了以后才发现, 素菜吃起来可以跟肉菜一样, 甚至比肉菜更好吃, 如果同事不说, 我真的不知道是用豆腐做的!

然然 Lv4: 环境非常好, 有花有草还有书, 干净舒服有品位。不过价格好像比之前贵了一点儿, 好在没有贵太多。一个人一百块左右。

Foodbaby Lv8: 我喜欢他们店里的活动。这次去的时候, 店员告诉我们如果点的菜都吃完, 就给我们打九折。所以我们没点太多, 把菜都吃完了, 一点都没浪费!

家有儿女 Lv5: 最近天气太热, 想吃得清淡健康一点, 就带孩子去了这家。这家的菜又清淡又好吃, 适合老人孩子。下次我想带父母一起来。

人生很短 Lv1: 我不是因为想保护动物, 就是以前没吃过, 想尝试一下素食。这家店的装修很简单, 不像其他饭馆, 一定要看起来很贵很高级。服务员穿的衣服都是白色、浅灰色的。菜名也好玩儿, 挺有意思的! 就是服务员不太热情……

A. Answer the following comprehension questions.

1) 判断对错 (T/F)

_____ 写文章的人不吃肉。

_____ 写文章的人觉得, 在中国吃素比在美国容易。

_____ 中国饭馆素菜的选择不多, 素菜馆也比较少。

_____ 通过网友的点评我们可以看到这家饭馆在哪儿, 什么时候开门。

2) 文章里网友写点评的网站跟美国的哪一个网站最像?

- a. food delivery
- b. restaurant review
- c. recipe site
- d. none of the above

3) 网友觉得这家饭馆_____

- a. 饭菜不太健康
- b. 可以跟朋友一起去
- c. 上菜很快
- d. 停车不太方便

B. Fill out the following chart.

1) 网友们觉得这家饭馆有什么优点和缺点?

网友	优点	缺点
小兔	素菜很好吃, 跟肉菜一样	没有
然然		
Foodbaby		
家有儿女		
人生很短		

4. 跨文化沟通 Intercultural Communication

A. 文化讨论

- 1) 你认为什么样的饮食健康? 什么样的饮食不健康?
- 2) 你会不会因为季节不同选择不同的饮食? 为什么? 你选择食材的时候会考虑哪些因素?
- 3) 你什么时候会点外卖? 你生活的地方外卖文化发达吗? 你觉得为什么会这样?
- 4) 对你来说, 什么食物是家的味道? 为什么?
- 5) 请介绍一下你们国家或者你的老家的特色美食(味道、做法、历史、文化等等)。

B. 文化理解

Excluding anything discussed in 文化讨论, please fill out the chart according to the instructions below:

Step 1) Describe objectively, in detail, the cultural differences and similarities you encountered in the text, grammar examples, and reading comprehension materials. For example: What happened? What was said? What did you see? How did you feel? Avoid jumping to conclusions.

Step 2) Think of possible explanations for or interpretations of what you observed or experienced.

Step 3) Evaluate what you observed or experienced. Which explanation is the most likely? What positive or negative feelings do you have regarding the situation? Consider how you might have felt if you were Chinese?

Step 1	Step 2	Step 3
说说书里的人的做法或想法	想想为什么书里的人会这么做或这么想?	现在你对中国文化有了什么新的了解?

5. 作文 Composition

A. Topic 1) A food interview

题目 1) 饮食习惯采访

Interview your teacher or someone from a Chinese-speaking community on his or her eating habits. Summarize the similarities and differences between your interviewee and yourself in two to three paragraphs (about 300 words).

The following are some sample interview questions, but you are not limited to using these questions.

- ❖ 你平常的饮食习惯是什么样的？（吃饭的时间、地点，喜欢的口味等等）
- ❖ 你对快餐有什么看法？（吃不吃，健康不健康等等）
- ❖ 你对素食有什么看法？（吃素的原因，好处等等）
- ❖ 你经常购买有机食物吗？为什么？
- ❖ 你的饮食习惯受到哪些因素的影响？

B. Topic 2) To me, food is...

题目 2) 对我来说，食物……

What does food mean to you (identity, nourishment, pleasure, status symbol, community, etc.)? Interview a classmate and compare your ideas. Summarize the similarities and differences between your interviewee and yourself in two to three paragraphs (about 350 words).

